






Tabellarische Übersicht der priorisierten neuen Massnahmen zur Integration der Bieler Migrationsbevölkerung

(vom Gemeinderat der Stadt Biel am 20. Januar 2016 genehmigt)

Priorität 1 
Priorität 2 
Priorität 3 

Handlungsfeld Information und Beratung (Teilgebiete Erstinformation, Beratung und Diskriminierungsschutz)

Nr.	Massnahme	Zuständigkeit	Finanzierung
1.	Aufbereitung und zur Verfügung stellen von Informationen für Neuzuziehende mit allen wichtigen Regelstrukturen und Ansprechstellen für eine schnelle Integration in Biel	Stadtmarketing Einwohner- und Spezialdienste FS INT	Erfolgsrechnung
2. a	Sozialhilfebeziehende Migranten und Migrantinnen* aus verschiedenen Gemeinschaften werden zu Schlüsselpersonen in der Integrationsarbeit ausgebildet. *Zielkonflikt (Arbeitsintegration vs. Soziale Integration) – geeignete Personen sind rar, aber es gibt sie. Rekrutierung braucht Zeit.	FS INT und Sozialdienst	Erfolgsrechnung Ausbildung über FS INT Arbeitszeit SOZ und FS INT
2. b	Ausgebildete Schlüsselpersonen Integration organisieren verschiedene Formen von Veranstaltungen zur Information der Migrationsbevölkerung (verschiedene Gemeinschaften) in den für die Stadtverwaltung relevanten Themen	FS INT	Erfolgsrechnung und Drittmittel

3.	Überarbeitung und Aktualisierung der Website der Stadt Biel mit Fokus auf neuzuziehende Migranten und Migrantinnen (z.B. mit conTAKT-net.ch)	Stadtmarketing FS INT Alle Verwaltungseinheiten	Bsp. conTAKT-net.ch steht kostenlos zur Verfügung; ist aber zeitintensiv.
4.	Dienststellen mit häufigem direktem Kontakt zur ausländischen Bevölkerung, erhalten eine obligatorische Weiterbildung im Bereich transkulturelle Kompetenzen.	Abt. Personelles FS INT	Erfolgsrechnung
5.	Die Stadtkanzlei erarbeitet zusammen mit dem Marketing und der FS INT jährlich angemessen aufgearbeitete Informationen zu den statistischen Daten Migration oder integriert diese in andere, bestehende Kommunikationsgefässe der Stadt Biel.	Federführung: STK PRA FS INT	Erfolgsrechnung

Handlungsfeld Bildung und Arbeit (Teilgebiete Sprache und Bildung, Frühförderung, Arbeitsmarktfähigkeit)

Nr.	Massnahme	Zuständigkeit	Finanzierung
6.	"Bieler Kindersprachhaus": Massnahmenpaket Frühe Sprachförderung	FS INT Abt. Schule & Sport VHS Biel-Lyss	Erfolgsrechnung Kantonale Gelder Eigenleitung VHS Biel-Lyss Drittmittel
7.	Neuzuziehende Personen aus dem Ausland mit schulpflichtigen Kindern erhalten ein individuelles Informationsgespräch zum Schulsystem sowie Unterstützung und Beratung bei der Anmeldung ihrer Kinder in die geeignete Schule (Unterrichtssprache, Schulstufe, etc.)	Abt. Schule & Sport	zusätzliche Mittel ab 2017 budgetieren Kantonsbeiträge prüfen Drittmittel
8.	Neuzuziehende Personen aus dem Ausland mit schulpflichtigen Kindern erhalten Informationen zu den für sie wichtigen Regelstrukturen in geeigneter Aufbereitung.*	Abt. Schule & Sport unterstützt durch FS INT	Erfolgsrechnung
	* Kann in Massnahme Nr. 1 integriert werden.		

9.	Die Themen Integration, transkulturelle Kompetenzen, Chancengerechtigkeit bei Anstellungsverfahren sind Teil der Einführungskurse neuer Mitarbeitenden und Rekrutierungskursen der Stadtverwaltung	Abt. Personelles unterstützt durch FS INT	Erfolgsrechnung
10.	Die Stadt Biel gewinnt Mitarbeitende der Stadtverwaltung und Mitglieder des Stadtrates für Mentorate für Migranten und Migrantinnen, welche im Berufswahlprozess oder auf Stellensuche sind. Die FS INT vermittelt die Personen an bestehende Projekte.	FS INT Sozialdienst Kaderverband Stadtverwaltung Zusammenarbeit mit: BIZ Biel Seeland, evtl. RAV Biel	Erfolgsrechnung
11.	Die FS INT stellt Arbeitgebenden Informationen zur Anstellung von Migranten und Migrantinnen zusammen und bereitet diese – falls nötig – auf. (Aufenthalts- und Arbeitsrecht, Diplomanerkennung, etc.)	FS INT Veröffentlichung/ Verteilung mit Unterstützung von: Einwohnerdienste Stadtmarketing beco Berner Wirtschaft	Erfolgsrechnung

Handlungsfeld Verständigung und gesellschaftliche Integration

Nr.	Massnahme	Zuständigkeit	Finanzierung
12.	Vereinsdrehscheibe Kultur-, Sport- und Sozialvereine werden durch die Stadtverwaltung zur aktiven Öffnung für Migranten und Migrantinnen animiert, beraten und vermittelt. <> Die Migrationsbevölkerung wird zur Teilnahme in einheimischen Sport- und Kulturvereinen animiert und vermittelt.	Federführung: BKS PRA FS INT	siehe untes 12.a/b

<p>12.a</p>	<p>Konkrete Projekte werden initiiert:</p> <p>Unterstützung des Projekts "Biennevenue". Vereine öffnen sich für Migranten und Migrantinnen. www.biennevenue.ch</p> <p>-----</p> <p>Öffentliche Präsentation von Sportvereinen in Biel mit spezifischem Fokus die Migrationsbevölkerung besser zu erreichen.</p> <p>-----</p> <p>Schulprojekt: Ich und mein Verein. Jedem Kind seinen Verein.</p> <p>-----</p> <p>Überprüfen der Einführung eines Neuzuzügeranlasses mit Fokus auf das Bieler Vereinsleben. Unter anderem unter Berücksichtigung folgender Fragen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zusammenschluss mit anderen (ähnlichen) Anlässen wie etwa die Feier der Neueingebürgerten oder das Fest der 18 Jährigen - Prüfen der möglichen Zusammenarbeit mit Quartierstrukturen <p>-----</p> <p>"Fitnessprogramm für Vereine"</p>	<p>FS INT</p> <p>-----</p> <p>Abt. Schule&Sport FS INT</p> <p>-----</p> <p>Abt. Schule&Sport</p> <p>-----</p> <p>Federführung PRA</p> <p>BKS FS Int</p> <p>-----</p> <p>PRÄ</p>	<p>Erfolgsrechnung, Drittmittel, Zusätzliche Mittel (Nachkredit, Entnahme SF oder Aufnahme Budget 17)</p>
<p>12.b</p>	<p>Leitfaden/Procedere und Arbeitswerkzeuge werden entwickelt (Werbung, Liste mit Vereinen, Plattformen schaffen, usw.)</p>	<p>Federführung: BKS DSS FS INT PRA Publicitas / Stadtmarketing</p>	<p>Erfolgsrechnung für Entwicklung, Finanzierung der Umsetzung hängt von den Arbeitswerkzeugen ab</p>
<p>13.</p>	<p>Entwicklung eines spezifischen Projektes im Bereich Abfallentsorgung mit dem Zielpublikum der MIG Bevölkerung.</p>	<p>Strasseninspektorat FS INT</p>	<p>Erfolgsrechnung Evtl. Drittmittel</p>

14.	Förderung und Initiierung von Gemeinschafts- und Begegnungsraum in verschiedenen Formen in den Quartieren: Gemeinschaftsgärten, Spielplätze, "freier" Begegnungsraum.	<p>Federführung: BEU Umweltdelegierte Stadtgärtnerei</p> <p>Mitwirkung: AG Quartierattraktivierung Jugend&Freizeit FS INT</p>	<p>Erfolgsrechnung Zusätzliche Mittel ab 2017 bereitstellen Drittmittel</p>
15.	Die FS INT entwickelt mit den QuartierInfos ein Projekt zur Vermittlung einheimischer, gut integrierte Kontaktpersonen an ausländische Jugendliche	<p>FS INT Jugend & Freizeit</p>	<p>Entwicklung durch Erfolgsrechnung</p>
16.	Die FS INT prüft in Zusammenarbeit mit den QuartierInfos ein verstärktes Engagement an einem internationalen "Mottotag", welcher sich für den Themenbereich der sozialen Integration eignet.	<p>QuartierInfos FS INT AG Quartierattraktivierung Quartierleiste</p>	<p>Erfolgsrechnung Zusätzliche Mittel notwendig</p>
17.	Projekt zur Ausbildung von interreligiösen Mediatoren zur Prävention der Islamisierung von Jugendlichen und einem verbesserten "Zusammenleben"	<p>Projekt von N. Serroukh</p> <p>FS Integration Schulen Zusammenarbeit Runder Tisch der Religionen erstreben</p>	

Handlungsfelder übergreifende Massnahmen

Nr.	Massnahme	Zuständigkeit	Finanzierung
18.	Die Funktion und der Aufgabenbereich der FS INT wird den Abteilungen und Dienststellen der Stadtverwaltung, welche Schnittpunkte zur Migration/Integration haben, vorgestellt. Dabei wird der Fokus auf die jeweiligen Dienststellen gelegt und aufgezeigt, wie diese durch die FS INT unterstützt werden könnten.	FS INT Betroffene Dienststellen	Erfolgsrechnung
19.	Die Funktion, der Aufgabenbereich, Arbeitsweise und die Zusammensetzung der Integrationskommission wird überarbeitet mit dem Ziel eine geeignete und wirkungsvolle Form der Partizipation und Arbeit zu schaffen.	FS INT Integrationskommission	
20.	Die Stadt gewinnt HSK Schulen, Migrationsorganisationen, ausländische Missionsgemeinschaften, Migrationsorganisationen und Botschaften/Konsulate als Informationspartner. Im Fokus sind Gemeinschaften die bisher für die Integrationsarbeit schwer erreichbar sind (z.B. portugiesische und albanische Gemeinschaften)	FS INT mit Unterstützung der PRÄ und Abt. Schule & Sport	Erfolgsrechnung
21.	Die FS INT organisiert jährlich einen Anlass an dem Integrationsprojekte der interessierten Bieler Bevölkerung vorgestellt werden und die Möglichkeiten von freiwilligem Engagement aufgezeigt werden.	FS INT	Erfolgsrechnung